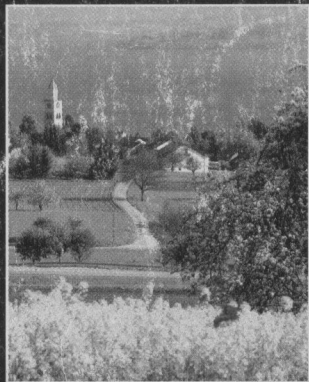
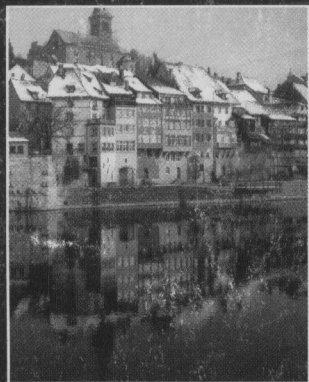


DEUTSCH

HAUSELEKTÜRE



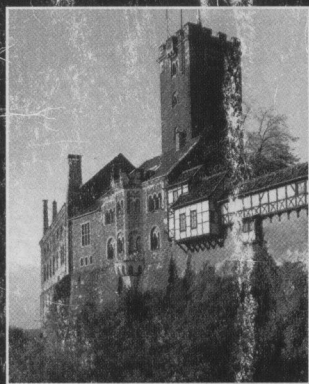
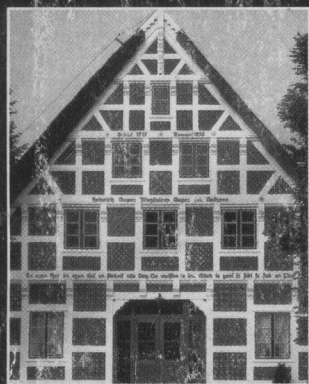
Курс
по
обучению

чтению

на

немецком

языке



Издат-Школа
Москва
1998

Е. И. Дмитриева

Немецкий язык

Домашнее чтение



"Издат-Школа"

Москва

1998

Рецензент: к.п.н. М.Ю. Бухаркина,
зам. директора Технологической школы ОРТ

Комплект:

- Deutsche Grammatik kurz in Tabellen
- Deutsche Grammatik - Übungen
- Deutsch - Tests
- Deutsch - Themen
- Deutsch - Hauslektüre

Автор благодарит директора языкового отдела
Немецкого культурного центра им. Гете
Ютту Фогт за консультации в процессе работы.

Е. И. Дмитриева

Deutsch - Deutsch - Hauslektüre. - М.: "Издат-Школа", 1998. - 80 с.

Данное пособие является курсом обучения чтению художественных текстов на немецком языке. Данный курс разработан автором, как один из вариантов современного методического подхода к обучению чтению на иностранном языке, широко применяемого за рубежом. Особенностью данного подхода является его технологичность, обеспечивающая при последовательном выполнении предлагаемых заданий достижения желаемого результата.

Пособие предназначено для учащихся средней школы.

© Е. И. Дмитриева, автор
Т. М. Хоменко, редактор
Е. С. Дмитриева, художник
М. Р. Рустаев, дизайн
и компьютерная верстка
© "Издат-Школа"

ISBN 5-89287-088-X

ДОРОГОЙ ЧИТАТЕЛЬ!

Нам очень приятно твое стремление к изучению немецкого языка. Эта книга создавалась для таких как ты, умных и любознательных читателей. Она поможет тебе научиться с удовольствием читать немецкую литературу.

Пособие написано живым языком, на котором говорят сегодня в Германии. Захватывающие сюжеты рассказов позволят тебе ощутить себя непосредственным участником веселых и грустных историй, случающихся в жизни ребят, радоваться и сопереживать вместе с ними.

Окунувшись в этот мир, мы уверены, у тебе возникнет желание подружиться с немецкими ребятами и стать участником тех событий, о которых ты читаешь. И тебе покажется, что ты смог бы заговорить с ними на их языке, оказавшись в одной компании. Это не будет иллюзией, если чтение для удовольствия ты дополнишь выполнением несложных, но интересных и полезных заданий, которые научат тебя не только читать, но и говорить по-немецки.

Для того, чтобы лучше понять содержание рассказов, перед их чтением выполни несколько заданий. Их выполнение сделает для тебя чтение рассказов легким и непринужденным. После того, как ты прочтешь назва-

ние темы, некоторые слова и выражения из рассказа, естественно, ты сможешь догадаться или предположить, о чем в нем пойдет речь. Во всем ли ты будешь прав? Прочитай и убедись, насколько были верны твои предположения.

Когда ты прочитаешь рассказ, тебе будет понятно, почему автор так его назвал и что произошло с главными героями. А может случиться и так, что ты этого не поймешь. Не отчаивайся! Такое бывает. Попытайся выполнить предлагаемые задания. Таким образом тыкрепишь вновь приобретенные знания. После этого прочитай рассказ еще раз. Ты удивишься, насколько проще он тебе покажется.

Полистай книгу, рассмотри рисунки, прочитай названия тем или рассказов, которые тебя заинтересовали. Попробуй догадаться о чем они. Чем сильнее ты увлечешься содержанием книги, тем быстрее ты научишься читать и понимать прочитанное.

Желаем тебе успехов и удовольствия
от работы с нашей книгой!

Автор

УВАЖАЕМЫЕ КОЛЛЕГИ!

Предлагаемая вашему вниманию книга является курсом обучения чтению на немецком языке современных литературных текстов. Этот курс разработан автором как один из вариантов современного методического подхода к обучению чтению на иностранном языке, широко применяемого за рубежом. Особенностью данного подхода является его технологичность, обеспечивающая при последовательном выполнении предлагаемых заданий достижение желаемого результата.

Большое внимание при этом уделяется тому, чтобы обучение проходило активно, непринужденно и с удовольствием как для учеников, так и для учителя. Само построение книги, размещение в ней материала делает методическую концепцию курса понятной и легко воспроизводимой.

Книга состоит из пяти тем с текстами рассказов современных немецких писателей. К каждому тексту предлагаются практические задания для обучения чтению. Они сгруппированы в следующие рубрики:

Vor dem Lesen

Zur Motivation



Перед чтением каждого текста мы советуем выполнить своеобразные задания для разминки, направленные на концентрацию внимания, на активизацию уже имеющихся знаний учащих, на пробуждение интереса к теме рассказа.

Zur Erweiterung des Wortschatzes



Эта рубрика позволит расширить словарный запас учащихся. Здесь приведены слова и выражения из текста, необходимые для его понимания. Они даются в том порядке, в котором встречаются в тексте. Рекомендуется прочитать эти слова и выражения несколько раз, отметить для себя те из них, которые уже знакомы и которые встречаются в первый раз, например:

		neu	bekannt
der Ärgermacher	злодей		
ein bißchen	немножко		

Учащийся должен постараться запомнить новые слова и выражения, по крайней мере, некоторые из них.

Lesen

Zum Textverständnis



Задание этой рубрики направлено на достижение понимания основной мысли текста. Учащемуся предлагается вопрос, на который следует ответить после прочтения текста. Таким образом, при чтении текста обеспечивается концентрация внимания на поиск ответа. При затруднении допускается ответ на русском языке.

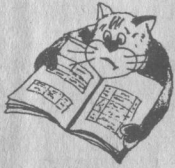
Nach dem Lesen

Zum Textinhalt



В эту рубрику включены задания на контроль понимания основного содержания и дальнейшее углубление понимания содержания текста. Здесь осуществляется обучение поиску и извлечению конкретной информации из текста, что требует многократного обращения к тексту. Предлагаются задания на подчеркивание, выписывание нужной информации, группирование и размещение в логической последовательности событий, фактов, действий. Результаты выполнения этих заданий затем используются при обсуждении прочитанного. Если учащийся не готов ответить на вопрос своими словами, он может найти ответ в тексте и зачитать его вслух.

Zur Festigung des Wortschatzes



Здесь предлагаются разнообразные по форме и содержанию упражнения и задания, которые способны превратить нудную зубрежку новых слов в живое и увлекательное занятие.

Zur Wiederholung der Grammatik



Данная рубрика содержит задания для повторения грамматики. Если учащиеся вашей группы достаточно хорошо владеют грамматикой и не нуждаются в предлагаемых заданиях, их можно опустить.

Zum Schreiben und Sprechen



Задания этой рубрики научат учащегося находить в тексте необходимую информацию и кратко записывать ее, высказывать свое мнение о прочитанном на основе этих записей. Например, после прочтения каждого рассказа очень полезно заполнить следующую таблицу, сравнить свои записи с записями партнера, рассказать о главном герое.

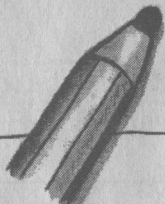
WER ist die Hauptperson?	
WAS hat sie gemacht?	
MIT WEM war sie zusammen?	
WO war das?	
WANN war das?	

Учащихся не должно смущать, если они не смогут найти в рассказе ответ на какой-то вопрос из таблицы. В таком случае они могут поставить прочерк.

Эта рубрика является завершающей. В ней предлагаются наиболее сложные задания, выполнение которых требует комплексного использования умений и навыков, сформированных при выполнении заданий предыдущих рубрик.

LEKTION 1

Zum Thema: **Schüleralltag**



Vor dem Lesen

Zur Motivation



1. *Zu welchem Thema passen folgende Aussagen?*

Markiert bitte.

- a) Freunde
- b) Freizeit
- c) Spiele
- d) Hobbys

- Manche lassen ihre Drachen oder ihre Modellflugzeuge steigen. Das finde ich toll! Und andere vergnügen sich bei Hüpfspielen, fahren Skateboard, oder sie spielen Tischtennis. Beliebt sind auch Brettspiele wie Dame, Mühle.
- Meine Freunde sind oft bei mir zu Hause. Sie kommen, um Musik zu hören, zu feiern oder auch einfach, um zu reden.

- Meine Freunde und ich haben ein gutes Verhältnis zueinander. Oft gehen wir zusammen in den Park, um dort Federball zu spielen, oder ins Stadion, wenn unsere Schulfreunde Fußball spielen.

- Es ist manchmal interessant, über sich selbst zu reden. Wir sind eng befreundet, und es ist interessant, zusammen zu sein.

2. Könnt ihr die folgenden Fragen beantworten?

Was macht ihr in eurer Freizeit?

Macht ihr eine Sportart oder spielt irgendwelche Instrumente?

Zur Erweiterung des Wortschatzes



		neu	bekannt
der Ärgermacher	злодей		
ärgern	злить, <i>здесь</i> : травить, издеваться		
die Bandengründung	основание банды		
eine Familienflasche Cola	большая бутылка колы		
ein bißchen	немножко		
einfallen	приходить на ум		
locken	заманить, <i>здесь</i> : обступить		
picken	уколоть, ткнуть		
der Zeigefinger	указательный палец		
verraten	предавать		
flüstern	шептать		
freiwillig	добровольно		
der Ranzeninhalt	содержание портфеля		
langweilig	скучно		
ein wenig Angst haben	немножко бояться		
sich hinknien	становиться на колени		
j-m einen Stoß geben	ударять кого-то		
schulfrei	выходной		
das Bauchweh	боль в животе		
verblüfft	сбитый с толку		



Zum Textverständnis

3. Warum heißt die Erzählung „Die Ärgermacher“?

Die Ärgermacher

Manuel, der Schober Michi, Dieter und Bruno gründen eine Bande. Die Ärgermacher. Wen sie ärgern wollen, wissen sie noch nicht, aber die Bandengründung ist sehr feierlich. Sie teilen sich eine Familienflasche Cola, die Brunos Mutter gespendet hat. Dazu essen sie Mandelkuchen. Den hat der Schober Michi mitgebracht. Er ist nämlich der Sohn von der Bäckerei Schober. Den Mandelkuchen hat seine Mutter vorgestern nicht verkauten können und gestern auch nicht. Deshalb hat sie ihn dem Michi zur Bandengründung geschenkt. Inzwischen ist der Kuchen ein bißchen bröselig, schmeckt aber trotzdem gut. Und sie haben ja Cola zum Runterspülen.

„Wen sollen wir ärgern?“ fragt Dieter kauend. Keinem fällt etwas ein.

Plötzlich sagt der Schober Michi: „Ich weiß, wen. Den Dödel, den Konradin.“

Damit sind alle einverstanden. Konradin geht in ihre Klasse, und keiner kann ihn leiden. Warum, wissen sie selber nicht genau.

„Er hat immer noch lange Unterhosen an“, sagt Manuel. „Ich hab's gesehen, als wir schwimmen waren.“

Die Colaflasche ist leer, die letzten Kuchenkrümel sind aufgegessen, die Ärgermacher gehen nach Hause. Bruno findet auf dem Heimweg ein Zehnerl auf der Straße. Einfach so.



Am nächsten Morgen locken sie Konradin hinter die Turnhalle. Dort sagen sie „Depp“ und „Blödmann“ und solche Sachen zu ihm, bis er weint. Der Schober Michi pikt ihm seinen Zeigefinger in den dicken Bauch. Da weint Konradin noch mehr. Später, im Klassenzimmer, weicht er ihnen aus. Aber er verrät sie nicht.

Am nächsten Morgen läßt sich Konradin nicht hinter die Turnhalle locken. Manuel muß sich erst neben ihn stellen und flüstern: „Wenn du nicht freiwillig mitkommst, verhauen wir dich nach der Schule.“

Da kommt Konradin freiwillig mit. Sie sagen „Depp“ und „Blödmann“ und solche Sachen zu ihm. Konradin schnauft, aber er weint nicht. Er weint erst, als Bruno ihm den Ranzeninhalt auf den Boden kippt. Er weint so heftig, daß ihm die Nase läuft. Bruno schaut schnell weg.

Nachmittags, als sich die Ärgermacher treffen, sagt Bruno: „Ich finde das langweilig, das mit Konradin.“

„Fällt dir was anderes ein?“ fragt der Schober Michi. Bruno schüttelt den Kopf. Keinem fällt ein, wen sie ärgern könnten. Höchstens Herrn Merkel, den Gemüsemann. Aber vor Herrn Merkel haben sie alle ein wenig Angst. Also bleibt nur Konradin.

Deshalb warten sie am nächsten Morgen wieder auf ihn. Er kommt ziemlich spät. Trotzdem muß er mit hinter die Turnhalle. Erst sagen sie zu ihm „Depp“ und „Blödmann“. Er weint nicht. Seinen Ranzen können sie diesmal nicht auskippen. Der Boden ist matschig, weil es nachts geregnet hat. Sie schauen sich ratlos an.

Aber der Schober Michi hat eine Idee:

„Los, knie dich hin“, sagt er. Konradin will sich nicht in den Dreck knien. Da gibt ihm Dieter einen Stoß, daß er von allein auf die Knie fällt. Jetzt weint er. Bruno hat auf einmal Bauchweh.

Am nächsten Tag ist schulfrei, weil Samstag ist. Bruno hat immer noch Bauchweh, wenn er an Konradin denkt.

Deshalb kann er sich auch nicht mit seiner Bande treffen.

Am Sonntag, nach dem Mittagessen, kommen Manuel, Dieter und der Schober Michi. Sie wollen Bruno zum Spielen abholen.

„Ich habe Bauchweh“, sagt Bruno, und die Ärgermacher ziehen ab.

Brunos Mutter steckt ihn ins Bett und kocht ihm Pfefferminztee. Dann setzt sie sich zu ihm. „Was ist denn los mit dir?“ fragt sie.

Er sagt: „Ich kann den Konradin nicht leiden. Er weint immer gleich.“

Die Mutter hält ihm noch einmal die Teetasse hin. „Das ist doch nicht schlimm, daß du ihn nicht leiden kannst“, sagt sie. „Keiner kann alle leiden. Deshalb mußt du doch kein Bauchweh bekommen.“

Bruno schweigt. Seine Mutter geht in den Garten.

Am Montagmorgen wartet Bruno an der Straßenecke auf Konradin. Konradin reißt die Augen auf, als er ihn sieht. Erst bleibt er stocksteif stehen, dann will er wegrennen.

Bruno packt ihn am Arm und sagt:

„Blödmann! Du gehst jetzt einfach neben mir her. Und wenn wir an den anderen vorbeikommen, schaust du sie nicht an und sagst kein Wort.“

Dieter, Manuel und der Schober Michi sind verblüfft, als sie Bruno zusammen mit Konradin sehen. Sie sind so verblüfft, daß sie überhaupt nichts tun. Sie sagen auch nichts. Sie gehen hinter Bruno und Konradin ins Klassenzimmer.

Die Lehrerin kommt. Sie haben Rechnen. Bruno schreibt die Aufgabe von der Tafel ab. Dabei schaut er schnell zu Konradin hinüber.

Ich kann ihn immer noch nicht leiden, denkt er. Aber das macht nichts. Keiner kann alle leiden.

Bauchweh hat er auch nicht mehr.

Mirjam Pressler

Nach dem Lesen

Zum Textinhalt



4. Ist das richtig?

	RICHTIG	FALSCH
Manuel, Michi, Dieter und Bruno gründen eine Bande.		
Sie nennen ihre Bande „Die Ärgermacher“.		
Wen sie ärgern sollen, wissen sie nicht.		
Am nächsten Morgen locken sie Konradin hinter die Turnhalle.		
Konradin verrät die Ärgermacher.		
Bruno kann den Konradin nicht leiden.		

5. Finde die Antwort im Text und nummeriere sie.

1. Wer gehört zur Bande?
2. Wen ärgern die Ärgermacher?
3. Wie ärgern die Ärgermacher Konradin?
4. Wie benimmt sich Konradin?

6. *Wer sagt was?*

	BRUNO	MUTTER
„Ich finde das langweilig, mit Konradin.“		
„Ich kann Konradin nicht leiden.“		
„Das ist doch nicht schlimm, daß du ihn nicht leiden kannst.“		
„Keiner kann alle leiden.“		
„Du gehst jetzt einfach neben mir her.“		
„Und wenn wir an die anderen vorbeikommen, schaust du sie nicht an.“		

7. *Welche Antwort paßt zu welcher Frage?*

1. Wen sollen wir ärgern?
2. Fällt dir was anderes ein?
3. Was ist denn los mit dir?

- Ich kann den Konradin nicht leiden.
- Keinem fällt ein, wen sie ärgern können.
- Den Dödel, den Konradin.

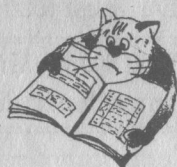
8. *Was paßt zusammen?*

- 1) Wen sie ärgern wollen,
- 2) Sie teilen sich eine Familienflasche Cola,
- 3) Konradin schnauft,
- 4) Er weint erst,
- 5) Keinem fällt ein,

- a) wissen sie noch nicht.
- b) als Bruno ihm den Ranzeninhalt auf den Boden kippt.
- c) wen sie ärgern könnten.
- d) die Brunos Mutter gespendet hat.
- e) aber er weint nicht.

1	2	3	4	5

Zur Festigung des Wortschatzes



PARTNERARBEIT

9. Schreib die Sätze mit den Wörtern heraus, die dir besonders gefallen haben. Lies diese Sätze deinem Partner vor.

10. Schreib heraus und analysiere alle Komposita.

1. die <i>Ärgermacher</i>	<i>der Ärger</i>	<i>der Macher</i>	<i>zogen</i>
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			
16.			
17.			

11. Finde und unterstreiche alle Komposita.

DIEURNÄRGERMACHERTEI
 HEIBANDEGRÜNDUNGROT
 COLAFAMILIENFLASCHEOP
 MANDELKUCHENPRSFKER
 KEINRÜNTERSPÜLENKASSE
 NUSUNTERHOSENKULINU
 MUNFHMDCOLAFLASCHE
 MHEIMWEGTURNHALLEV
 BNETTZEIGEFINGERLOCK
 BLÖDMANNBAUCHWEHEN
 RANZENINHALTTEETASSE
 GEMÜSEMANNSONNTAGOK
 DANNPFEFFERMINZTEEL
 NURMONTAGMORGENZIM
 STRAßENECKEKLASSENUH

(17 Wörter)

12. Kannst du fehlende Wörter erschließen?

Vergleiche das Resultat mit dem des Partners?

Keinem fällt _____ ein.	Bauch
Michi pickt ihm seinen Zeigefinger in den dicken _____.	verrät
Aber er _____ sie nicht.	schulfrei
Wenn du nicht _____ mitkommst, verhauen wir dich.	freiwillig
Ich finde das _____.	Stoß
Da gibt ihm Dieter einen _____.	etwas
Am nächsten Tag ist _____, weil Samstag ist.	langweilig

Zur Wiederholung der Grammatik



13. Wie heißt der Infinitiv?

Welches Wort suchst du im Wörterbuch?

Unterstreiche es!

fällt ... ein	<u>einfallen</u>
muß	_____
gespendet hat	_____
hat ... geschenkt	_____
sind ... aufgegessen	_____
hat geregnet	_____
schreibt ... ab	_____
schaut ... hinüber	_____
ziehen ... ab	_____
schaust ... an	_____

14. Trag die fehlenden Verben ein.

- hat gespendet
- hat mitgebracht
- hat nicht verkauft
- hat geschenkt

Brunos Mutter *hat* eine Familienflasche Cola *gespendet*.

Michi Schober _____ einen Kuchen _____.

Seine Mutter _____ den Mandelkuchen vorgestern

_____ Deshalb _____ sie ihn dem Michi zur Bandengründung

**15. Markiere Modallverben.****Schreib richtige Infinitiv- und Vergangenheitsformen.**

INFINITIV		PRÄTERITUM
<i>wollen</i>	Wen sie ärgern wollen, wissen sie nicht.	<i>du wolltest</i>
	Wen sollen wir ärgern?	ich
	Keiner kann Konradin leiden.	ihr
	Manuel muß sich erst neben ihn stellen.	ich
	Keinem fällt ein, wen sie ärgern könnten.	sie
	Trotzdem muß Konradin mit hinter die Turnhalle.	er
	Seinen Ranzen können sie diesmal nicht auskippen.	wir
	Konradin will sich nicht in den Dreck knien.	du
	Deshalb kann sich Bruno auch nicht mit seiner Bande treffen.	sie
	Sie wollen Bruno zum Spielen abholen.	ich
	Ich kann den Konradin nicht leiden.	er

Zum Schreiben und Sprechen



GRUPPENARBEIT






16. Schreibt bitte auf, was ihr alles darüber wißt.

Am Tag der Bandengründung	<i>Die Bandengründung ist sehr feierlich. Sie teilen sich eine Familienflasche Cola.</i>
Am nächsten Morgen	
Am dritten Tag	
Am vierten Tag	
Am Samstag	
Am Sonntag	
Am Montagmorgen	



17. Füllt die Tabelle aus.

Jede Gruppe wählt nur eine Person.

Wie leiden die Ärgermacher Konradin?	Wie reagiert darauf Konradin?
 <p>MICHI</p>	
 <p>MANUEL</p>	
 <p>BRUNO</p>	

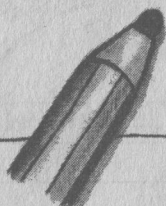
Mein Freund ist	_____.	schüchtern
Meine Freundin ist	_____.	bescheiden
Ich bin	_____.	hilflos
Mein Lehrer ist	_____.	witzig
Meine Mutter ist	_____.	klug
Mein Vater ist	_____.	streng
Meine Freunde sind	_____.	ehrlich
Wir sind	_____.	langweilig
Du bist	_____.	schlau
Deine Schwester ist	_____.	verblüfft
Dein Bruder ist	_____.	gemein

20. Kannst du zu jedem Punkt der Gliederung einige Sätze sagen oder schreiben? (Wenn nicht, markiere die Sätze im Text und lies sie vor.)

- 1) Die Bandengründung
- 2) Konradin
- 3) Hinter der Turnhalle
- 4) Der Ranzeninhalt auf dem Boden
- 5) Michis Idee
- 6) Brunos Bauchweh
- 7) Die Bande ist verblüfft

LEKTION 2

Zum Thema: **Berufswahl**



Vor dem Lesen

Zur Motivation



1. Fülle die Tabelle aus.

Was können Mädchen?		Was können Jungen?
+	Kuchen backen	
	einkaufen gehen	
	Wohnung aufräumen	
	putzen	
	reparieren	+
	Auto fahren	
	Rad fahren	
	basteln	
	pflanzen, gießen	
	mit Computer arbeiten	
	nähen	
	was noch _____	

2. Was kannst du?

Zur Erweiterung des Wortschatzes



		neu	bekannt
die Werkstatt	мастерская		
kaputte Wagen	изломанные машины		
reparieren	ремонтировать		
im Gegenteil	напротив		
erklären	объяснять		
der Kolbenfraß	поршень		
die Bremse	тормоз		
bremsen	тормозить		
wechseln	менять		
unterwegs	по пути		
der Platte	дыра		
verzweifeln	отчаиваться		
hoffentlich	авось, возможно		
das Rad	колесо		
die Tankstelle	заправочная станция		
staunen	удивляться		
trotzdem	все же		
behaupten	утверждать		
sich wundern	удивляться		
spinnen	замышлять (интриги)		
einen Reifen wechseln	менять шину		
den Kopf schütteln	качать головой		
den Ölstand prüfen	проверить наличие масла		

Zum Textverständnis



3. Welche Informationen erwartest du vom Text?

Mädchen können das auch

Ich heiße Ute, und ich finde Autos toll. Bei uns in der Straße ist eine Werkstatt. Dort gehe ich nachmittags oft hin und gucke zu, wie die Mechaniker kaputte Wagen reparieren.

Zuerst haben die Mechaniker über mich gelacht.

„Na, kleines Mädchen“, haben sie gesagt. „Willst du nicht lieber mit Puppen spielen?“

Aber jetzt kennen sie mich und lachen nicht mehr. Im Gegenteil, sie erklären mir alles: wie der Motor arbeitet und was Kolbenfraß ist und warum die Bremse bremst. Ich weiß schon ziemlich genau, wie ein Auto funktioniert. Ich weiß auch, wie man einen Reifen wechselt und den Ölstand prüft. In der Werk-



statt helfen, das macht mir Spaß. Am liebsten möchte ich später Automechaniker werden.

Meine Mutter schüttelt den Kopf, wenn sie das hört.

„Ein Mädchen und Automechaniker! So eine Schnapsidee!“

Dabei weiß sie ganz genau, daß ich etwas von Autos verstehe. Einmal hatten wir nämlich unterwegs einen Platten.

Wir waren beide allein, meine Mutter und ich, und sie war ganz verzweifelt.

„Was sollen wir bloß tun?“ hat sie gejamert. „Hoffentlich kommt ein Mann vorbei und hilft uns.“



Da bin ich ausgestiegen und habe das Warndreieck aufgestellt. Und dann habe ich ihr gezeigt, wie das Rad gewechselt wird, Allein konnte ich es nicht, weil ich noch nicht stark genug bin. Aber zu zweit haben wir es geschafft. Wir mußten nur noch bei der nächsten Tankstelle die Schrauben nachziehen lassen.

„Ist ja toll, was du kannst!“ hat meine Mutter gestaunt. Sie hat mir ein großes Eis gekauft, und ich mußte ihr gleich noch den Motor erklären.

Aber Automechaniker soll ich trotzdem nicht werden.

„Das ist nichts für Frauen“, behauptet sie, und mein Vater und meine Oma sagen das auch. Komisch: So viele Männer arbeiten als Koch.

Darüber wundert sich niemand. Aber wenn ein Mädchen Motoren reparieren will, dann sagen alle: Die spinnt.

Ehrlich, das verstehe ich nicht. Ich mag Autos. Und ich werde Automechaniker. Ganz bestimmt!

Irina Korschunow

Nach dem Lesen

Zum Textinhalt



4. Was ist richtig?

	RICHTIG	FALSCH
Ute guckt zu, wie die Mechaniker kaputte Wagen reparieren.		
Ute weiß schon ziemlich genau, wie ein Auto funktioniert.		
Sie kann aber den Reifen nicht wechseln.		
Die Idee mit Mechanikern gefällt der Mutter nicht.		
Ute möchte Automechanikerin werden.		
Ute mußte der Mutter den Motor erklären.		

5. Wer hat was gesagt?

„Hoffentlich kommt ein Mann vorbei und hilft uns.“ Mutter

„Na, kleines Mädchen“, haben sie gesagt.“

„Willst du nicht lieber mit Puppen spielen?“

- „Was sollen wir bloß tun?“ hat sie gejamert. _____
- „Willst du nicht lieber mit Puppen spielen?“ _____
- „Ein Mädchen und Automechaniker!“ _____
- „Ist ja toll, was du kannst!“ hat sie gestaunt. _____
- „So eine Schnapsidee!“ _____

6. Finde und nummeriere die Antworten im Text.

- 1) Wie heißt die Erzählung?
- 2) Warum heißt die Erzählung so?
- 3) Was erfuhr das Mädchen in der Werkstatt?
- 4) Welchen Wunsch hat Ute?
- 5) Bei welcher Gelegenheit konnte Ute ihre Kenntnisse zeigen?
Wo und wann?
- 6) Warum staunte die Mutter?
- 7) Was sagen Utas Eltern über ihren Wunsch?
Bist du damit einverstanden?

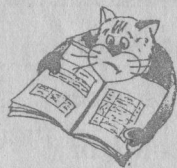
7. Das Mädchen wollte kaputte Wagen reparieren.

Woran erkennt man das? Fülle die Tabelle aus.

1.	<i>Sie geht in die Werkstatt oft hin und guckt zu, wie die Mechaniker kaputte Wagen reparieren.</i>
2.	
3.	

4.	
5.	
6.	

Zur Festigung des Wortschatzes



8. Ordne zu.

1. Das macht mir Spaß.	a) Что же нам делать?
2. So eine Schnapsidee.	b) Мне это доставляет удовольствие.
3. Was sollen wir bloß tun?	c) Что за бредовая идея.
4. Ist ja toll!	d) Честно говоря, я этого не понимаю.
5. Ehrlich, das verstehe ich nicht.	e) Прекрасно!

1	2	3	4	5

9. Markiere die Sätze mit neuen Wörtern, die dir besonders gut gefallen, und lies sie vor.



**10. Kannst du folgende Wörter ohne Wörterbuch übersetzen?
Versuche mal. Vergleiche das Resultat mit dem des Partners.**

die Autos	— <u>машины</u>
der Mechaniker	— _____
kaputt	— _____
die Wagen	— _____
die Puppen	— _____
der Motor	— _____
funktionieren	— _____
der Automechaniker	— _____
die Mutter	— _____
meine	— _____
komisch	— _____
der Koch	— _____

11. Kannst du die Sätze ergänzen?

In der Werkstatt helfen, das macht mir _____.	Kopf
Meine Mutti schüttelt den _____, wenn sie das hört.	Spaß
Einmal hatten wir nämlich unterwegs einen _____.	verzweifelt
Wir waren beide allein, meine Mutter und ich, und ganz _____.	Platten

Zur Wiederholung der Grammatik



12. Warum sind diese Sätze zusammen? Kannst du erklären?

- Dort gehe ich nachmittags oft hin und gucke zu, wie die Mechaniker kaputte Wagen reparieren.
- Im Gegenteil, sie erklären mir alles: wie der Motor arbeitet und was Kolbenfraß ist und warum die Bremse bremst.
- Meine Mutter schüttelt den Kopf, wenn sie das hört.
- Und dann habe ich ihr gezeigt, wie das Rad gewechselt wird.

Zum Schreiben und Sprechen



PARTNERARBEIT

13. Fülle die Tabelle aus und erzähle über die Hauptperson. Vergleiche das Resultat mit dem des Partners.

Name	
Alter	
Beruf	
Wohnort	
Wo arbeitet/lernt sie?	
Familie	
Hobby	
Und was noch?	

14. Wie reagieren Ute und ihre Mutter auf den Platten.

	Welche Reaktion?
MUTTER	
UTE	

15. Was du alles über folgende Personen weißt.

 UTE	 IHRE MUTTER
<i>findet Autos toll</i>	



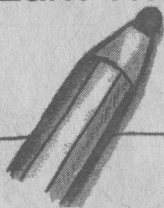
GRUPPENARBEIT

16. Sucht eine Gruppe, mit der du derselben Meinung bist.
Schreibt eure Meinung auf und lest den anderen vor.

Gefallen euch solche Mädchen wie UTE? Warum?	
<i>Ute ist toll.</i>	<i>Ute gefällt mir nicht.</i>

LEKTION 3

Zum Thema: **Feste und Bräuche**



Vor dem Lesen

Zur Motivation



1. Was denken Mädchen über Jungen:

- Jungen denken nur an sich selbst und nur an ihr eigenes Vergnügen.
- Jungen halten Mädchen für dümmer als sich selbst.
Sie glauben, sie sind etwas besseres.
- Jungen machen immer schmutzige Witze.



2. Was denken Jungen über Mädchen:

- Mädchen sind kindisch und stellen immer dumme Fragen.
- Mädchen sind immer unpünktlich, das ärgert mich jedes Mal furchtbar.
- Mädchen flüstern bei jeder Gelegenheit, und dann kichern sie. Da wird man als Junge immer nervös.

Zur Erweiterung des Wortschatzes



		neu	bekannt
nach unten	вниз		
jemand	кто-нибудь		
die Tasche	карман		
der Anorak	куртка		
wickeln	заворачивать		
gefüllt	наполненный		
ungefähr	примерно		
wellig	курчавый		
merkwürdig	странно		
dicht	тесно, плотно		
mustern	осматривать		
nicken	кивать		
unsicher	неуверенно		
der Urwald	дремучий лес		
buntbemalt	пестро раскрашенный		
reinkommen	входить		
nachher	после		
Lust haben	иметь желание		

zaubern	колдовать, показывать фокусы		
begeistern	восхищаться		
das Herz-As	червовый туз		
einziehen	переезжать		

Lesen

Zum Textverständnis



**3. Zu welchem Thema gehört die Erzählung?
Was meinst du? Warum?**

1. Fernsehen
2. Ostern
3. Freundschaft
4. Besuch
5. Spielen

4. Warum kam Demetrios zu Marion?

Das ist ein Osterei!

Marion wohnte in einem Hochhaus. Sie wohnte gern dort, weil viele Kinder da waren. Man fand eigentlich immer jemanden zum Spielen.

Am Dienstag nach Ostern fuhr Marion mit dem Fahrstuhl aus dem sechsten Stock nach unten. Es war schönes Wetter, und sie freute sich, daß sie noch Ferien hatte. Sie wollte zum Spielplatz. Irgend jemand würde schon da sein.

In der rechten Tasche ihres Anoraks steckten zwei Schokoladeneier, eins war in Goldpapier und eins in Silberpapier gewickelt. Das in Goldpapier war mit Nugat gefüllt, das in Silberpapier mit Marzipan.



Der Fahrstuhl hielt im dritten Stock, und ein Junge stieg ein. Er war ungefähr so groß wie Marion, hatte wellige schwarze Haare und sehr dunkle Augen.

Die Tür schob sich hinter ihm zu. Es ist merkwürdig, wenn man im Fahrstuhl so dicht beieinandersteht und sich nicht kennt. Man weiß nicht, ob man sich anschauen soll oder nicht.

Marion sah zuerst an dem Jungen vorbei. Über seiner Schulter war der rote Alarmknopf. Den starrte sie an. Aber dann ließ sie ihren Blick weiterwandern und merkte, daß der Junge sie aufmerksam musterte.

Marion gab sich einen Ruck. „Bist du neu hier?“ fragte sie.

Der Junge nickte.

„Wie heißt du?“

„Demetrios. Und du?“

„Marion. Bist du deutsch?“

„Nein, griechisch. Wir kommen aus Saloniki.“

Marion nickte unsicher. Sie wußte nicht, wo das war. Der Junge sprach ebenso gut deutsch wie sie. Er sah nett aus. Sie griff in die Tasche und holte das in Goldpapier gewickelte Schokoladenei heraus, das mit Nugat.

„Das ist ein Osterei!“ erklärte sie feierlich.

Demetrios lachte. „Ich bin ja nicht blöd“, sagte er. „Und aus dem Urwald komme ich auch nicht.“ Aber das Ei nahm er an.

Nachmittags guckte Marion im Fernsehen einen Kinderfilm. Da klingelte es. Die Mutter öffnete die Tür. „Hier ist Besuch für dich, Marion!“ rief sie.

Marion wollte eigentlich nicht gern gestört werden, aber neugierig war sie auch. Sie lief zur Tür. Draußen stand Demetrios. Er hielt ihr ein buntbemaltes Ei entgegen.

„Das ist ein Osterei!“ erklärte er feierlich, und dann grinste er.

Marion lachte. „Vielen Dank“, sagte sie. „Es ist sehr schön. Hast du es selbst bemalt?“

Demetrios nickte. „Wir bemalen immer alle Eier selbst, zusammen mit der ganzen Familie. Aber dieses hier ist von mir.“

„Willst du nicht reinkommen?“ fragte Marion. „Im Fernsehen läuft gerade ein lustiger Film. Ich kann dir den Anfang erzählen. Nachher können wir noch ein bißchen spielen.“

Sie hockten sich nebeneinander vor den Fernsehapparat.

„Ich bringe euch ein Stück Kuchen“, sagte Marions Mutter, als der Film zu Ende war. „Es ist noch Osterzopf da. Wollt ihr Kakao oder Saft?“

„Lieber Saft!“ antwortete Demetrios schnell.

Marion nickte. Sie mochte auch lieber Saft.

Nachher spielten sie Mühle. Jeder gewann zweimal. Dann hatten sie keine Lust mehr.

„Hast du ein Kartenspiel?“ fragte Demetrios. „Ich kann damit zaubern.“

Marion brachte ihm eins und kam aus dem Staunen nicht mehr heraus. Demetrios wußte immer, welche Karte sie gezogen hatte. Dabei ließ sie ihn bestimmt nicht gucken. Einmal zauberte er sogar ein Herz-As hinter ihrem Ohr hervor. Marion war ganz begeistert.

Noch ein bißchen später stellten sie fest, daß Demetrios nach den Ferien in dieselbe Schule und in dieselbe Klasse kommen würde wie Marion.

„Du kannst bestimmt neben mir sitzen“, sagte sie. „An unserem Tisch ist noch ein Platz frei.“

Demetrios war froh. Das konnte man sehen. „Ja, gern. Es ist nicht schön, wenn man neu ist und niemand kennt.“

„Ich weiß!“ sagte Marion. „Wir sind auch erst im letzten Herbst hier eingezogen. Da war *ich* neu in der Klasse.“

„Hat dir niemand ein Osterei geschenkt?“

Marion lachte. „Im Herbst gibt es doch keine Ostereier!“

Demetrios lachte auch. „Ein Glück, daß jetzt Frühling ist!“

Ingrid Uebe

Zum Textinhalt



5. Wähle die richtige Antwort.

Warum wohnte Marion gern im Hochhaus?

- Sie hatte viele Freunde im Haus.
- Das Haus war neu und modern.
- Da wohnten viele Kinder.

Was hatte sie in der Tasche?

- Zwei Schokoladeneier
- Marzipan
- Goldpapier

Wer stieg in den Fahrstuhl ein?

- Viele Kinder
- Ein Junge
- Ein Mädchen

Warum kam der Junge zu Marion am Nachmittag?

- Im Fernseher war ein Kinderfilm.
- Er wollte Marion ein buntbemaltes Ei schenken.
- Sie möchten Mühle spielen.

Wie verbrachten die Kinder die Zeit bei Marion?

- Sie tranken Saft und aßen Kuchen.
- Sie spielten Karten.
- Sie sahen einen Kinderfilm.

Warum war Demetrios an diesem Tag froh?

- Er sah einen lustigen Film.
- Er zauberte mit dem Kartenspiel.
- Er befreundete sich mit Marion.

Warum wollte Marion dem Jungen helfen?

- Er war nett.
- Er schenkte ihr ein buntbemaltes Ei.
- Er war neu und brauchte Hilfe.

6. Ist das richtig?

	RICHTIG	FALSCH
Marion wohnte in einem Einfamilienhaus.		
Am Dienstag fuhr Marion aus dem siebten Stock nach unten.		
In der Tasche hatte Marion drei Schokoladeneier.		
Der Fahrstuhl hielt, der Junge stieg ein.		
Marion bemerkte, daß der Junge sie aufmerksam musterte.		

7. Wer sagt was?

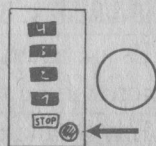
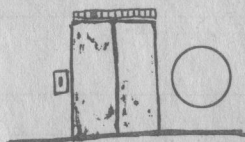
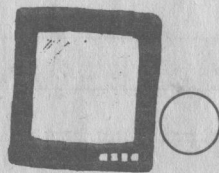
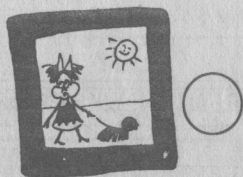
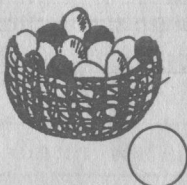
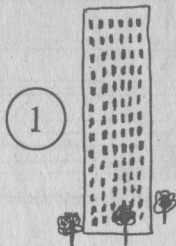
	MARION	DEMETRIOS
„Bist du neu hier?“		
„Nein, griechisch. Wir kommen aus Saloniki.“		
„Wir bemalen immer alle Eier selbst.“		
„Du kannst bestimmt neben mir sitzen.“		
„Es ist nicht schön, wenn man neu ist und niemand kennt.“		
„Ein Glück, daß jetzt Frühling ist!“		
„Hat dir jemand ein Osterei geschenkt?“		

Zur Festigung des Wortschatzes



8. Ordne ein.

- 1) das Hochhaus
- 2) der Fahrstuhl
- 3) der Alarmknopf
- 4) der Fernseher
- 5) die Schokoladeneier
- 6) das Silberpapier
- 7) der Dienstag
- 8) der Spielplatz
- 9) der Nachmittag
- 10) der Kinderfilm
- 11) das Goldpapier



9. Finde und unterstreiche die Wörter aus dem Text:

DHOCHHAUSMESPIELMYP
 GOLDKUFAHRSTUHLICHT
 MXBSILBERPAPIERWIRU
 SCHOKOLADENEIERHERZ
 HDGBESUCHOSTERNBUNT
 BLUMKARTENSPIELENIG
 LKJFREUNDSCHAFTSIEL

(12 Wörter)

10. Was paßt wo?

HAUS		ESSEN
+	Hochhaus	
	Schokoladeneier	+
	Stock	
	Saft	
	Alarmknopf	
	Kuchen	
	Tür	
	Fahrstuhl	
	Kakao	
	Osterzopf	
	Osterei	



11. Markiere im Text die Sätze im Präteritum, fülle die Tabelle aus.

DIE SÄTZE IM PRÄTERITUM	INFINITIV
Marion wohnte in einem Hochhaus.	<i>wohnen</i>

12. Trag die fehlenden Verben ein.

fuhr hatte wollte musterte hielt merkte
 stieg ein waren wohnte fragte nickte

Marion *wohnte* gern in einem Hochhaus, weil viele Kinder da
 _____.
 Einmal _____ sie mit dem Fahrstuhl nach unten. Sie
 _____ zum Spielplatz. In der Tasche _____
 Marion zwei Schokoladeneier. Der Fahrstuhl _____, der
 Junge _____. Marion merkte, daß der Junge sie
 aufmerksam _____. Sie _____: „Bist du neu hier?“
 Der Junge _____.

13. *Numeriere im Text alle Fragesätze ohne Fragewort.
Schreib die Antworten auf diese Fragen.*



1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Zum Schreiben und Sprechen



GRUPPENARBEIT

14. *Schreibt aus dem Text heraus, was charakteristisch für die Hauptpersonen ist:*

 DEMETRIOS	 MARION
	<i>wohnt gern im Hochhaus</i>



PARTNERARBEIT

15. Trag die Angaben in die Tabelle ein.

Vergleiche das Resultat mit dem des Partners.

	MARION	DEMETRIOS
In welche Klasse geht?		
Welche Sprache spricht?		
In welchem Haus wohnt?		
Was ist Heimatland?		
Wie viele Freunde hat?		



PARTNERARBEIT

16. Fülle die Tabelle aus, vergleiche das Resultat mit

dem des Partners. Erzähle über die Hauptperson.

WER ist die Hauptperson?	
WAS hat sie gemacht?	
MIT WEM war sie zusammen?	
WO war das?	
WANN war das?	



PARTNERARBEIT

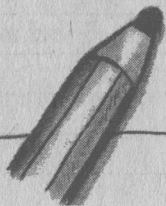
17. Hast du eine Freundin/einen Freund?

Wo und wann hast du sie/ihn kennengelernt?

Besprich diese Fragen im Dialog mit dem des Partners.

LEKTION 4

Zum Thema: Freunde

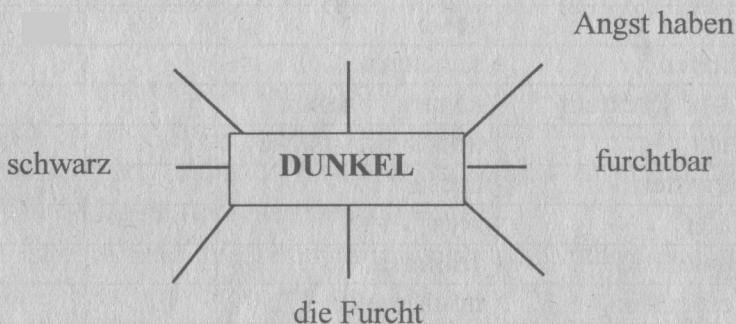


Vor dem Lesen

Zur Motivation



1. *Schreib deine Assoziationen zum Wort DUNKEL.*



2. Hast du Angst im Dunkeln? Und als du klein war?

Zur Erweiterung des Wortschatzes



		neu	bekannt
das Dunkel	темнота		
dunkel	темный		
der Schlafanzug	пижама		
die Zahnbürste	зубная щетка		
das T-Shirt	футболка		
in den Dreck fallen	упасть в грязь		
der Pulli	пуловер		
aufpassen auf..	следить за ...		
das Feuer anmachen	развести костер		
ein bißchen	немножко		
zum ersten Mal	в первый раз		
Angst haben	бояться		
der Rauch	дым		
streicheln	гладить		
daheim	дома		
einschlafen	засыпать		
den Kopf schütteln	качать головой		
einfallen	приходить на ум		
das Gewitter	гроза		
der Käfer	жук		
die Dunkelheit	темнота		
die Gespenster	приведения		
der Einbrecher	преступник		
der Schmuck	украшение		
eine Weile	некоторое время		
laut atmen	громко вздохнуть		

Zum Textverständnis



3. Welchen anderen Titel kannst du dieser Erzählung geben?

Dunkel ist dunkel

Kathrin darf heute nacht bei Philipp schlafen. Sie hat sich schon die ganze Woche darauf gefreut. Philipp geht in ihre Klasse und ist der netteste Junge, den Kathrin kennt. Der hübscheste auch, besonders wenn er lacht.

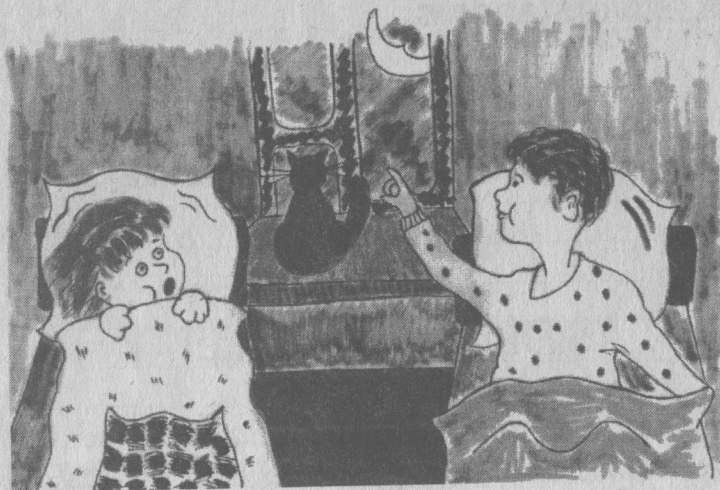
Morgens hat ihre Mama Kathrin zu Philipp gefahren. Vorher hat sie noch einen Schlafanzug und Kathrins Zahnbürste in eine Einkaufstasche gepackt. Und ein frisches T-Shirt und eine Jeans, falls Kathrin in den Dreck fällt.

Kathrin ist nicht in den Dreck gefallen, aber ihre Hose und ihr Pulli sind trotzdem nicht mehr sauber. Sie haben nämlich den ganzen Tag im Garten gespielt. Indianer. Und wer hat schon von einem Indianer gehört, der auf seine Anzihsachen aufpaßt!

Jetzt ist es Abend. Sie sitzen am Lagerfeuer. Kathrin und Philipp haben das Holz zusammengesucht. Dann durfte Kathrin das Feuer anmachen. Philipps Eltern haben aufgepaßt, daß nichts passiert.

Sie sitzen nebeneinander im Gras und schauen in die Flammen. Jeder hat auf seinem Schoß einen Teller mit Kartoffelsalat und Würst-

chen. Der Himmel ist lilablau, nur hinter dem Nußbaum ist es noch ein bißchen rosa vom Sonnenuntergang. Die Flammen sprühen Funken in den Himmel, und die Funken sehen aus wie Sterne.



„Ich schlafe heute zum ersten Mal woanders“, sagt Kathrin.

„Hast du Angst?“ fragt Philipps Mutter.

Kathrin schüttelt heftig den Kopf. „Ich habe nie Angst“, sagt sie und wischt sich über die Augen. Aber das liegt natürlich nur am Rauch. Jeder muß weinen, wenn ihm Rauch in die Augen kommt.

„So, und jetzt ab ins Bett“, sagt Philipps Mutter. „Sogar für Indianer ist es schon spät.“

Philipp und Kathrin putzen sich die Zähne und ziehen ihre Schlafanzüge.

Philipp sieht auf einmal ganz anders aus, denkt Kathrin. Viel kleiner als in der Schule.

Philipps Mutter hat für Kathrin das Sofa im Kinderzimmer zurechtgemacht. Sie gibt Philipp einen Gutenachtkuß und streichelt Kathrin über die Haare. An der Tür sagt sie: „Schlaf gut, ihr beiden.“ Dann macht sie das Licht aus und die Tür zu.

Es ist dunkel.

Kathrin zieht sich die Decke bis zum Kinn. „Daheim läßt mir meine Mama immer das Licht an, bis ich eingeschlafen bin“, sagt sie.

„Hast du Angst im Dunkeln?“ fragt Philipp.

Kathrin schüttelt den Kopf. Dann fällt ihr ein, daß Philipp das nicht sehen kann.

„Nein“, sagt sie. „Ich habe nie Angst.“

„Ich schon, manchmal“, sagt Philipp. „Zum Beispiel bei Gewitter.“

Kathrin gibt keine Antwort. Um sie herum ist es dunkel. Schwarz. Das Schwarz kommt immer näher, deckt sie zu.

Plötzlich muß sie wieder an den Käfer denken, den sie mal in einer Streichholzschachtel aufgehoben hat. Nach einiger Zeit war der Käfer tot.

Eine Stimme sagt: „Du brauchst keine Angst zu haben, meine Mama und mein Papa sind doch da.“

Niemand ist da, denkt Kathrin. Ich sehe keinen. Auch Philipp nicht. Nur was man sehen kann, ist wirklich. Sie starrt in die Dunkelheit, bis ihre Augen weh tun.

„Gespenster kann man nicht sehen, also gibt es keine“, sagt sie laut. „Aber Einbrecher schon.“

Philipp sagt: „Einbrecher gehen nur dahin, wo die Leute viel Geld und Schmuck und so was haben, sagt mein Papa. Und bei uns ist nichts zu holen, sagt mein Papa.“

Kathrin antwortet nicht. Plötzlich schreit jemand draußen vor dem Fenster. Laut und unheimlich.

„Das ist bloß eine Katze“, sagt Philipp.

Kathrin wickelt sich fester in ihre Decke. Drüben am Fenster, ist ein grauer Schimmer zu sehen. Kathrin schluckt. „Wenn die Dunkelheit nicht so schwarz wäre“, sagt sie zu Philipp.

Eine Weile ist es still. Dann sagt Philipp: „Aber zum Einschlafen mußt du doch die Augen zumachen. Und wenn du die Augen zumachst, ist es auch dunkel. Wozu brauchst du dann Licht?“

Kathrin atmet ganz laut. Dann macht sie die Augen zu. Dunkel. Sie macht die Augen auf. Dunkel. Sie macht sie wieder zu. Dunkel. Sie macht sie wieder auf. Immer noch dunkel. „Warum lachst du?“ fragt Philipp. „Ach, nur so“, sagt Kathrin. „Wollen wir morgen ein Baumhaus bauen?“

Mirjam Pressler

Nach dem Lesen

Zum Textinhalt



4. *Finde im Text und nummeriere die Antworten auf die folgenden Fragen.*

- 1) Warum sind Kathrins Hose und Pullover nicht sauber?
- 2) Was machen die Kinder am Abend?
- 3) Haben die Kinder Angst im Dunkeln?
- 4) Was sagt Philipp zu dem Mädchen, um sie zu beruhigen?
- 5) Haben dir die Kinder aus dieser Geschichte gefallen? Warum?

5. *Was ist richtig?*

	RICHTIG	FALSCH
Kathrin darf heute nacht bei Philipp schlafen.		
Am Abend sitzen alle am Lagerfeuer.		
Kathrin hat Angst im Dunkeln.		

Philipp beruhigt Kathrin.		
Kathrin kann nicht einschlafen.		

6. *Wer sagt was?*

	KATHRIN	PHILIPP
„Ich schlafe heute zum ersten Mal woanders.“		
„Hast du Angst?“		
„Daheim lässt mir meine Mama immer das Licht an, bis ich eingeschlafen bin.“		
„Du brauchst keine Angst zu haben, meine Mama und mein Papa sind doch da.“		
„Gespenster kann man nicht sehen, also gibt es keine.“		

7. *Kreuz den passenden Satz an.*

So, und jetzt ab ins Bett.

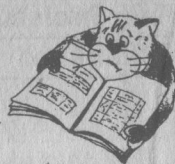
- Sogar für Indianer ist es schon spät.
- Schlaft gut, ihr beiden.
- Ich schlafe heute zum ersten mal woanders.

Hast du Angst im Dunkeln?

- Nein. Ich habe nicht Angst.
- Ich schon. Manchmal.
- Ja, zum Beispiel bei Gewitter.

Du brauchst keine Angst zu haben.

- Meine Mama und mein Papa sind doch da.
- Einbrecher gehen nur dahin, wo die Leute viel Geld und Schmuck haben.
- Es gibt keine Gespenster.



Zur Festigung des Wortschatzes

8. *Schreib alle Komposita (die zusammengesetzten Substantive) heraus.*

Prüfe, ob du dieselben Komposita herausgeschrieben hast.

1) *die Einkaufstasche*

2) *das L* _____

3) *der* _____

4) _____

5) _____

6) _____

7) _____

9. *Analysiere folgende Komposita. Was bedeutet das Kompositum?*

Unterstreiche in folgenden Komposita das Grundwort.

die Einkaufstasche	<i>einkaufen</i>	<i>die Tasche</i>
das Lagerfeuer		
der Nußbaum		

der Sonnenuntergang		
das Kinderzimmer		
der Gutenachtkuß		
das Baumhaus		

10. Kannst du jetzt diese Wörter finden und unterstreichen?

KDL AGERFEUERKOMVBN
 MSONNENUNTERGANGDU
 NBAUMHAUSNUBBAUMRA
 MFDNMUGERTNUGEHENK
 MKUHJMNDUNKELHEITL
 KINDERZIMMERGUTEIO
 JFGYJMHOHEWNACHTN
 FIGEIINKAUFSTASCHEETREW
 NKUMMIHJLOMJKUYTEE
 WORGUTENACHTKUBZRE

(7 Wörter)

11. Bilde Sätze, gebrauche dabei folgende Wörter:

gern – lieber – am liebsten

Jeans	Kartoffelsalat	Tennis
Pullis	Würstchen	Fußball
T-Shirts	Pizza	Indianer
Hosen	Hamburger	Klavier

Ich trage _____ *am liebsten.*

Ich esse _____.

Ich spiele _____

Mein Freund trägt _____

Meine Oma _____

Mein _____

Ich mache _____

Zur Wiederholung der Grammatik



**12. Finde im Text die Sätze mit Modalverben.
Unterstreiche sie. Schreib Infinitivformen.**

DIE SÄTZE MIT MODALVERBEN	INFINITIV
Kathrin darf heute bei Philipp schlafen.	dürfen

13. **Wie viele Sätze im Perfekt kannst du im Text finden?**
Schreib diese Sätze heraus, rechts die Infinitivform des Grundverbs.

DIE SÄTZE IM PERFECT	INFINITIV
Sie hat sich schon ... darauf gefreut.	<i>sich freuen</i>

Zum Schreiben und Sprechen



GRUPPENARBEIT

14. *Schreibt aus dem Text die Sätze heraus, die Kathrin und Philipp charakterisieren.*

Jeder wählt nur eine Person.



KATHRIN



PHILIPP

freut sich, die ganze Woche mit Philipp zu sein



15. Fülle die Tabelle aus, vergleiche das Resultat mit dem des Partners.
Erzähle über die Hauptperson.

WER ist die Hauptperson?	
WAS hat sie gemacht?	
MIT WEM war sie zusammen?	
WO war das?	
WANN war das?	

16. *Vergleiche.*

KATHRIN	DU
hat Angst im Dunkeln	
paßt auf ihre Anzihsachen nicht auf, wenn sie mit Freunden spielt	
ihre Hose und Pulli sind immer schmutzig, wenn sie draußen spielt	
kann im Dunkeln nicht einschlafen	

17. Was meinst du dazu?

- Kathrin sagt: „Philipp ist der netteste Junge.“

Bist du damit einverstanden? _____

Warum? _____

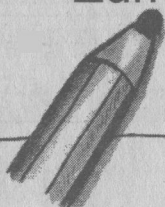
- Kathrin sagt: „Philipp ist der hübscheste Junge.“

Bist du damit einverstanden? _____

Warum? _____

LEKTION 5

Zum Thema: Mensch und
sein Umwelt



Vor dem Lesen

Zur Motivation



1. Warum gibt es viele alleinstehende Menschen, die keine Freunde haben?

Alle wissen natürlich, daß es in Städten und großen Wohnsiedlungen schwierig ist, Bekanntschaften zu machen und Freundschaften zu schließen.

Wenn man in einem kleinen Ort wohnt, kennt man alle Nachbarn seit der Kindheit. Alle sind miteinander befreundet.

In den riesigen Wohnblocks der Städte lebt man einsam.

Viele Menschen wissen oft nicht einmal, wer direkt neben ihnen wohnt.

Man kann sich in Clubs, Parks oder ganz einfach irgendwo zufällig treffen.

Aber das ist nicht so einfach.

Manchmal findet man überhaupt keine Gelegenheit, Bekanntschaft zu machen.

Es gibt viele alleinstehende Menschen, die keine Freunde haben.

2. Kannst du die folgenden Fragen beantworten?

Kennst du alle Nachbarn in deinem Haus?

Gibt es unter ihnen alleinstehende Menschen?

Wenn ja, hast du einmal einem geholfen?

Wie? Auf welcher Weise?

Zur Erweiterung des Wortschatzes



		neu	bekannt
die Bescherung	подарок		
der Briefträger	почтальон		
das Gezwitscher	щербет		
Das tut mir aber leid.	Мне очень жаль.		
Er weiß nicht recht.	Он точно не знает.		
trösten	утешать		
ein bißchen	немножко		
überlegen	обдумывать		

seltsamerweise	странным образом		
Auf die gleiche Idee kommen.	Прийти к той же мысли.		
unaufhörlich	не переставая		
das Päckchen	пакетик		
mit Luftlöchern	с дырками		
strahlt übers ganze Gesicht	сияет всем лицом		
Du glaubst gar nicht ...	Ты не представляешь ...		
der Käfig	клетка		

Lesen

Zum Textverständnis



3. Warum war Frau Reiman vor Weihnachten so traurig?

So eine Bescherung

Vor Weihnachten begegnen dem Briefträger meist frohe Gesichter. Aber als er bei Frau Reiman klingelt, macht sie ein trauriges Gesicht.

„Soviel Post, und da freuen Sie sich nicht?“ fragt er. Er drückt ihr vier Karten und zwei Briefe in die Hand.

„Mein Hansi ist tot“, seufzt Frau Reiman. „Da werd' ich morgen den Weihnachtsabend ganz allein verbringen müssen ...“

Jetzt fällt es auch dem Briefträger auf, daß das fröhliche Gezwitscher fehlt, das sonst in der Diele zu hören war.

„Das tut mir aber leid“, sagt er und ist nun selbst traurig. Er weiß nicht recht, wie er die alte Frau trösten soll. Außerdem muß er weiter Seine Tasche ist ganz schwer von Postkarten und Briefen, die er alle noch vor dem Fest austragen soll.

Aber dann hat der Briefträger eine Idee. Er erzählt einigen Nachbarn von dem Unglück, das Frau Reiman getroffen hat.

„Vielleicht muntern Sie sie ein bißchen auf?“ sagt er zu Frau Peters, zu Herrn Petsch, zu Fräulein Meister, zu Frau Pfaff, zu Herrn Rottner und zum stupsnasigen Klaus im dritten Stock rechts.

Und weil die Nachbarn von Frau Reiman besonders nette Nachbarn sind, fällt der Rat auf fruchtbaren Boden. Jeder überlegt, wie er der alten Frau eine Weihnachtsfreude machen kann. Und seltsamerweise kommen alle auf die gleiche Idee.

Der Tierhändler an der Ecke staunt jedenfalls nicht schlecht über die heftige Nachfrage nach Wellensittichen mit türkisblauem Bauch.

Und Frau Reiman staunt erst! Denn am Weihnachtstag klingelt es unaufhörlich.

Erst wünscht Herr Rottner ein frohes Fest. Er überreicht ein kleines Päckchen mit Luftlöchern. Frau Reiman nimmt es behutsam in die Hand. Sie ahnt, was darin ist, und bedankt sich herzlich. Zwar ist es nicht ihr Hansi! Aber der schöne große Käfig hat wieder einen Bewohner.

Dann klingeln noch Frau Peters, Fräulein Meister, Frau Pfaff und Herr Petsch. Sie haben ebenfalls jeder ein Päckchen mit Luftlöchern in der Hand. Und weil Frau Reiman ihnen die Freude am Freudeschenken nicht nehmen will, hütet sie sich zu sagen, daß der Hansi schon einen, nein mehrere Nachfolger gefunden hat.

Als letzter kommt der stupsnasige Klaus. Er hat ganz rote Backen vom Laufen und strahlt übers ganze Gesicht, als er Frau Reiman gleich zwei Päckchen in die Hand drückt.



„Ich wünsch' ein frohes Fest! Und damit der neue Hansi sich schneller eingewöhnt, haben wir ihm gleich einen Spielkameraden dazugekauft!“

„Du glaubst gar nicht, wie ich mich freue!“ sagt Frau Reiman. Und es klingt so fröhlich, weil sie sich nicht nur über die Vögel freut, sondern über die vielen lieben Menschen, die an sie gedacht haben.

„Wie gut, daß ich noch einen Sack voll Vogelfutter habe“, sagt sie, als sie vor dem Käfig steht. Sieben „Hansis“ sitzen fröhlich zwitschernd auf den Stangen.

Sie füllt Wasser in die kleinen Trinkschalen und sagt: „Wenn ihr euch vertrag, dann behalte ich euch alle!“

Als der Briefträger nach den Feiertagen vorbeikommt, hört er wieder fröhliches Gezwitscher bei Frau Reiman. Da weiß er, daß er mit seiner Idee Erfolg gehabt hat.

„Sie haben wohl einen neuen Vogel bekommen?“ erkundigt er sich ein bißchen scheinheilig.

„Einen?“ sagt Frau Reiman und lacht. „Gleich sieben! Das war vielleicht eine Bescherung! Kommen Sie doch und sehen Sie sich die Bande mal an!“

Ursel Scheffler

Nach dem Lesen

Zum Textinhalt



4. Kreuze die passende Antwort an.

Warum war Frau Reiman so traurig?

- Sie hatte keine Post zu Weihnachten.
- Ihr Wellensittich Hansi war tot.
- Sie mußte den Weihnachtsabend allein verbringen.

Wie beschloß der Briefträger, der alten Frau zu helfen?

- Er erzählte einigen Nachbarn von dem Unglück von Frau Reiman.
- Er schenkte ihr einen anderen Vogel.
- Er tröstete sie.

Warum staunte Frau Reiman am Weihnachtstag?

- Es klingelte unaufhörlich am Weihnachtstag.
- Sie bekam mehrere Wellensittiche als Geschenk zu Weihnachten.
- Der Briefträger kam vorbei.

5. *Wer sagt was?*

„Soviel Post, und da freuen Sie sich nicht?“	<i>Briefträger</i>
„Mein Hansi ist tot.“	
„Das tut mir aber leid.“	
„Ich wünsch' ein frohes Fest!“	
„Du glaubst gar nicht, wie ich mich freue.“	
„Das war vielleicht eine Bescherung!“	

6. Was paßt zusammen?

1. Jetzt fällt es auch dem Briefträger auf,
 2. Er weiß nicht recht,
 3. Jeder überlegt,
 4. Du glaubst gar nicht,
 5. Als der Briefträger nach den Feiertagen vorbeikommt,
- a) wie er die alte Frau trösten soll.
 - b) daß das fröhliche Gezwitscher fehlt.
 - c) wie ich mich freue.
 - d) wie er der alten Frau eine Weihnachtsfreude machen kann.
 - e) hört er wieder fröhliches Gezwitscher.

1	2	3	4	5

Zur Festigung des Wortschatzes



PARTNERARBEIT

7. **Markiere die Sätze mit neuen Wörtern und schreib einige heraus. Vergleiche das Resultat mit dem des Partners.**

8. Kannst du unbekannte Wörter erschließen?

Aber als er bei Frau Reiman klingelt, macht sie ein trauriges <i>Gesicht</i> .	leid
Das tut mir aber _____.	Gesicht
Er weiß nicht _____.	strahlt
Aber dann hat der Briefträger eine _____.	seltamerweise
Und _____ kommen alle auf die gleiche Idee.	recht
Er überreicht ein kleines _____ mit Luftlöchern.	Idee
Sie haben ebenfalls jeder ein Päckchen mit _____.	Päckchen
Er hat ganz rote Backen vom Laufen und _____ übers ganze Gesicht.	Löchern

9. Suche aus dem Deutsch-Russischen Wörterbuch die Bedeutung folgender Wörter heraus. Schreib sie auf.

getroffen	<i>treffen</i>	<i>встретились</i>
stupsnasigen		

fruchtbaren		
dazugekauft		
scheinheilig		
Trinkschalen		

Zur Wiederholung der Grammatik



PARTNERARBEIT

- 10. Wie viele zusammengesetzte Sätze kannst du im Text herausfinden?
Numeriere sie und vergleiche das Resultat mit dem des Partners.**

11. Trag die fehlenden Verben ein.

begegnen

klingelt

fehlt

getroffen hat

kommen

Vor Weihnachten begegnen dem Briefträger meist frohe Gesichter. Aber als er bei Frau Reiman _____, macht sie ein trauriges Gesicht. Dem Briefträger fällt auf, daß das fröhliche Gezwitscher _____. Er erzählt einigen Nachbarn von dem Unglück, daß Frau Reiman _____. Und seltsamerweise _____ alle auf die gleiche Idee.



PARTNERARBEIT

12. Frag nach den unterstrichenen Satzteilen.

Schreib die Fragen auf.

Als letzter kommt <u>der stupsnäsige Klaus</u> .	<i>Wer kommt als letzter?</i>
Sie füllt <u>Wasser in die kleinen Trinkschalen</u> .	
Sieben „Hansis“ sitzen <u>fröhlich zwitschernd</u> auf den Stangen.	

Als der Briefträger nach den Feiertagen vorbeikommt, hört er wieder fröhliches Gezwitscher bei Frau Reiman.

Zum Schreiben und Sprechen



13. *Wer hat was geschenkt?*

HERR ROTTNER	
FRAU PETERS	
FRÄULEIN MEISTER	
FRAU PFAFF	
HERR PETSCH	
KLAUS	



**15. Fülle die Tabelle aus,
vergleiche das Resultat mit dem des Partners.
Erzähle über die Hauptperson.**

WER ist die Hauptperson?	
WAS hat sie gemacht?	
MIT WEM war sie zusammen?	
WO war das?	
WANN war das?	

16. Erzähle.

Hast du einmal so etwas gemacht:
wie der Briefträger?

wie die Nachbarn?



17. Was meint ihr, warum hat die Autorin diese Geschichte geschrieben?

18. Wenn dir diese Geschichte gefallen hat, erzähle sie deinen Geschwistern oder Freunden nach.

(Du kannst auch russisch nacherzählen.)

INHALT

Einleitung	3
Lektion 1	
Zum Thema: Schüleralltag	9
Lektion 2	
Zum Thema: Berufswahl	27
Lektion 3	
Zum Thema: Feste und Bräuche.....	37
Lektion 4	
Zum Thema: Freunde	51
Lektion 5	
Zum Thema: Mensch und sein Umwelt.....	65